

## ストーリーの翻訳 > 5.CROSSING THE T

ビルからアレックス落とされて、モンスター出てきたところから

Part 06 <http://www.youtube.com/watch?v=qbJXdzV7UKE&feature=related>

Part 07 <http://www.youtube.com/watch?v=c6iJ4MqX-fl&feature=related>

Part 08 <http://www.youtube.com/watch?v=lpEW0iXCHqk>

海兵隊のセリフはカットして全部済み。

このPROTOTYPEプレイ動画シリーズには字幕が出ているので、時間がある人は少しでもいいので英文を載せていってください。書式が分からない場合はベタ書きで構いません。

(特に重要でなければムービー部分だけで構いません)

- [記憶\(web\)ムービー](#)
- [HUNTERの誘導開始](#)
- [基地内での戦闘](#)
- [海兵隊セリフ集](#)

---

### 5.CROSSING THE T

[T字交差]

ALEX : I need help with this.

アレックス : これについての助けが要る。

ALEX : I need to know what you know.

アレックス : お前が知ってることを教えてもらおうか。

#### 記憶(web)ムービー

Yes, private, you're guarding a hole in the fucking roof. You've been briefed about what we're up against - we're not secure until these skylights are sealed.

いいか、二等兵。

お前はこの糞つたれた屋根の穴を守ってる。

俺たちが直面しているものについては説明されているな。

あの天窓を封鎖するまでは安心出来ない。

So, unless you want to pull shit patrol until your momma forgets what you look like, stand your sorry ass right here until you're told to do otherwise. NOW MOVE IT!

それで、だ。

ママに忘れられちゃうまで糞パトロールをしたくなかったら、

お前の惨めなケツをここにブッ立ててろ。

さあ、やれ！

Sir!

了解！

## HUNTERの誘導開始

ALEX : I should lead them to that military base.

- 奴らとその基地とやりに誘導してやるか。

## 基地内での戦闘

ALEX : I don't know what you are, but I know I'm going to kill you.

アレックス : お前が一体何かなんて知ったことか。  
だが一つ確かなことがある。お前はここで俺に殺されるってことだ。

ALEX : More of them! And I'm just getting started.

アレックス : まだ来るか！ だが俺も良い具合にノってきたところだ。

ALEX : They keep coming - I'll keep killing.

アレックス : やつらが死に果てるまで.....殺し続けてやる。

ALEX : Come on! I'm here! Come and get me!

アレックス : かかってこい！俺はここだ！俺をぶっ殺してみやがれ！

ALEX : ( ??? )

- (タンク破壊開始時(Part07の08:00)にALEXの台詞があるのですが聞き取れません・・・(字幕もでない)) We are clear the things and I will finish it.とか言ってます、たぶん。

MARINE BASE COMMAND : We need support, Red Crown, get us some air backup -- now.

- 援護が必要だ。レッドクラウン。エアサポートをよこしてくれ。今すぐに。

## 海兵隊セリフ集

MARINE : Motherfucker! What now?

- こん畜生！なんだったんだ？

MARINE : Hit the dirt!

- 地面に伏せろ！

MARINE : Take cover!

- 身を隠せ！

MARINE : It's go time!

- 行くぞ！

MARINE : Shoot it!

撃て!

•

MARINE : Ready to rock!

• さあ、行くぜ!

MARINE : Fuck it. I'm going in.

• プチかませ! 俺もやってやる。

---

NEXT > 6.THE WHEELS OF CHANCE

---